

DIN EN ISO 12866

ICS 11.040.70

Ersatz für
DIN EN ISO 12866:2000-03**Ophthalmische Instrumente –
Perimeter (ISO 12866:1999+Amd1:2008);
Deutsche Fassung EN ISO 12866:1999+AC:2000+A1:2008**

Ophthalmic instruments –
Perimeters (ISO 12866:1999+Amd1:2008);
German version EN ISO 12866:1999+AC:2000+A1:2008

Instruments ophtalmiques –
Périmètres (ISO 12866:1999+Amd1:2008);
Version allemande EN ISO 12866:1999+AC:2000+A1:2008

Gesamtumfang 19 Seiten

Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO) im DIN

Nationales Vorwort

Die Internationale Norm ISO 12866 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 172/SC 7 „Ophthalmic optics and instruments“ in Zusammenarbeit mit dem CEN/TC 170 „Augenoptik“, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird, unter maßgeblicher Beteiligung deutscher Experten ausgearbeitet. Im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist hierfür der Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO) zuständig.

Das vorliegende Dokument vereinigt die Ausgabe ISO 12866:1999 und die hierzu im Jahr 2008 herausgegebene Änderung (ISO 12866:1999/Amd1:2008) in einer konsolidierten deutschen Fassung. Anfang und Ende der durch das Änderungsdokument eingefügten oder geänderten Texte sind jeweils durch die Änderungsmarken   kenntlich gemacht.

Für die im Inhalt zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 15004-1	siehe DIN EN ISO 15004-1
IEC 60601-1	siehe DIN EN 60601-1
IEC 60601-1-1	siehe DIN EN 60601-1-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 12866:2000-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aktualisierung des Abschnitts 2 „Normative Verweisungen“;
- b) Ergänzung der Unterabschnitte 4.4.3 bis 4.4.6;
- c) Änderung des Abschnitts 6 „Begleitdokumente“;
- d) Ergänzung eines normativen Anhangs C „Mindestanforderungen an eine normative Datenbasis“;
- e) Einarbeitung der Änderung EN ISO 12866:1999/A1:2008 (ISO 12866:1999/Amd1:2008).

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 12866: 2000-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60601-1, *Medizinische elektrische Geräte — Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale*

DIN EN 60601-1-1, *Medizinische elektrische Geräte — Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit — 1. Ergänzungsnorm: Festlegungen für die Sicherheit von medizinischen elektrischen Systemen*

DIN EN ISO 15004-1, *Ophthalmische Instrumente — Grundlegende Anforderungen und Prüfverfahren — Teil 1: Allgemeine Anforderungen an ophthalmische Instrumente*

ICS 13.340.30

Deutsche Fassung

**Ophthalmische Instrumente —
Perimeter
(ISO 12866:1999+Amd1:2008)**

Ophthalmic instruments —
Perimeters
(ISO 12866:1999+Amd1:2008)

Instruments ophtalmiques —
Périmètres
(ISO 12866:1999+Amd1:2008)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 13. Mai 1999 angenommen.

Die Berichtigung AC zur Europäischen Norm EN ISO 12866:1999 wurde am 20. Januar 2000 angenommen.

Die Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN ISO 12866:1999. Sie wurde vom CEN am 29. November 2008 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen diese Änderung in der betreffenden nationalen Norm, ohne jede Änderung, einzufügen ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum des CEN mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Anforderungen	8
4.1 Allgemeines	8
4.2 Besondere Anforderungen	8
4.3 Kinetische Perimeter	10
4.4 Statische Perimeter	10
5 Prüfverfahren	10
5.1 Prüfung der Umfeldleuchtdichte	10
5.2 Prüfung der Reizleuchtdichte	10
5.3 Prüfung des Ortes des Prüfreizes	11
5.4 Prüfung der Größe des Prüfreizes	11
5.5 Prüfung der Form des Prüfreizes	11
5.6 Prüfung der Reizdarbietungsdauer	11
5.7 Typprüfungen	12
5.7.1 Projektionsperimeter	12
5.7.2 Perimeter mit festem Prüfreizraster	12
5.7.3 Prüfung der mechanischen Anforderungen und der Anforderung an die Funktion	12
6 Begleitdokumente	12
7 Kennzeichnung	12
Anhang A (informativ) Goldmann-Prüfreize	13
A.1 Goldmann-Leuchtdichteunterschiede	13
A.2 Größe von Goldmann-Prüfreizen	13
Anhang B (informativ) Koordinatensystem in der Perimetrie	15
B.1 Bezugssystem (Polarkoordinaten)	15
B.2 Kartesisches Koordinatensystem	15
Anhang C (normativ) Mindestanforderungen an eine normative Datenbasis	16
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	17

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm ISO 12866:1999 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 172 „Optics and optical instruments“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 170 „Augenoptik“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 1999, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 1999 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm ISO 12866:1999 wurde von CEN als Europäische Norm ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ANMERKUNG Die normativen Verweisungen auf Internationale Normen sind im Anhang ZA (normativ) aufgeführt.

Vorwort zur Änderung 1

Dieses Dokument (EN ISO 12866:1999/A1:2008) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 172 „Optics and photonics“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 170 „Augenoptik“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Änderung zur Europäischen Norm EN ISO 12866:1999 muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2009, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2009 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 12866:1999/Amd.1:2008 wurde vom CEN als EN ISO 12866:1999/A1:2008 ohne irgendeine Abänderung genehmigt. 